

An die Gemeinde Gargazon - Steueramt Gemeindeplatz 4 39010 Gargazon e-mail: magdalena.elsler@gemeinde.gargazon.bz.it PEC: gargazon.gargazzone@legalmail.it Tel. 0473-860880	Al Comune di Gargazzone – Ufficio Imposte Piazza Municipio 4 39010 Gargazon e-mail: magdalena.elsler@comune.gargazzone.bz.it PEC: gargazon.gargazzone@legalmail.it Tel. 0473-860880
Stempelmarke marca da bollo € 16,00 (nur bei Anmeldung oder Umschreibung/solo denuncia oppure voltura contratto)	Stempelsteuer im Voraus bezahlt (Genehmigung der Agentur für Einnahmen – Landesdirektion Bozen Nr. 35534 vom 12.06.2017) Imposta di bollo assolta in modo virtuale (Autoriz- zazione dell'Agenzia delle Entrate – direzione prov.le Bolzano n. 35534 del 12/06/2017 Sachbearbeiter/incaricato: _____ Amt/Ufficio: _____ Lfd.Nr./N° ord.: _____
Unternehmen (Einzelfirmen u. Gesellschaften) und Körperschaften müssen den Antrag über PEC-Mail einreichen	Tutte le imprese (ditte individuali e società) nonché enti pubblici devono inoltrare la domanda tramite PEC-mail
TRINKWASSER-ABWASSERGEBÜHREN LIEFERVERTRAG	CANONE ACQUA POTABILE E ACQUA DI SCARICO – CONTRATTO FORNITURA
☐ Anmeldung ☐ Umschreibung ☐ Abmeldung ab Datum	☐ Denuncia ☐ Voltura ☐ Disdetta a partire dalla data
KATEGORIE	CATEGORIA
Trinkwasser ☐ Nutzung Haushalte (Anzahl versorgte Wohneinheiten _____) ☐ Nutzung Nicht-Haushalte (Anzahl versorgte Nicht-Wohneinheiten _____) ☐ gemischte Nutzung (Anzahl versorgte Wohneinheiten _____ Anzahl versorgte Nicht-Wohneinheiten _____) ☐ Baustellen (Nutzung Nicht-Haushalte) Abwasser ☐ häusliches Abwasser ☐ häusliches Abwasser nur Klärung „d“ ☐ industrielles Abwasser (Koeff./„g“-Wert)	Acqua potabile ☐ uso domestico (n. unità abitative _____) ☐ uso non domestico (n. unità non abitative _____) ☐ uso idrico misto (n. unità abitative _____ n. unità non abitative _____) ☐ allacciamento provvisorio cantiere (uso non domestico) Acqua di scarico ☐ acqua di scarico civile ☐ acqua di scarico civile – solo depurazione „d“ ☐ scarichi industriali (coefficiente „g“)
Zähler Nr. / contatore n. Ablesung vom / Lettura del Zählerstand / livello contatore	Folgende notwendige Dokumentation liegt bereits im Bauamt auf: La seguente documentazione necessaria è in possesso dell'ufficio tecnico: ☐ Lage des Gebäudes / Ubicazione del fabbricato ☐ Lageplan für den geplanten Anschluss im Maßstab: 1:500 oder 1:100/ planimetria dell'allacciamento richiesto (1:500 oppure 1:100) ☐ Ermächtigungen Dritter, falls erforderlich / autorizzazioni da parte di terzi se necessario
GEBÄUDE	EDIFICIO
Objekt Nr. Strasse Nr. BP. BE Wohnungen BE Nicht-Wohneinheiten	Oggetto n. Via n. p.ed. Sub. unità abitative sub unità non abitative
Vorhergehender Steuerträger	Contribuente precedente
Name	Nome
Neuer Steuerträger	Contribuente nuovo
Name geb. am in wohnhaft in Steuernummer: Tel. Nr. e-mail:	nome nato/a il in residente a Codice fiscale: n. tel. e-mail:

Bezeichnung Gesellschaft oder Einzelfirma Sitz in Steuernummer: Mwst. Nr.: Tel. Nr. PEC-mail: Empfängerkodex SDI:	nome della società o impresa individuale Sede in..... Codice fiscale: Partita IVA: n. tel. PEC-mail: :..... codice destinatario SDI:
Bemerkung	annotazione
Sepa Mandat (Dauerauftrag) Bank IBAN BIC/SWIFT: lautend auf:	mandato SEPA (ordine permanente di addebito) Banca IBAN: -..... BIC/SWIFT: intestato a:

gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten **unter folgendem Link** und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden. Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile **al seguente link** ed è consultabile nei locali del Municipio.

**Angaben laut Art. 1, Abs. 333 des Gesetzes Nr. 311 vom 30.12.2004
Dati previsti dall'art. 1, comma 333 della legge n. 311 del 30/12/2004**

Abnehmer/utente: ☐ Eigentümer/proprietario
☐ Fruchtnießer/usufruttuario
☐ Inhaber eines anderen Rechtes /titolare di altro diritto sull'immobile
☐ gesetzlicher bzw. freiwilliger Vertreter einer der oben erwähnten Personen/
rappr. legale o volontario di uno degli aventi titolo sopra indicati

Art der Lieferung/tipologia di utenza:
☐ Lieferung für den Haushalt mit meldeamtlichem Wohnsitz bei der Abnahmestelle/
utenza domestica con residenza anagrafica presso il luogo di fornitura
☐ Lieferung für den Haushalt ohne meldeamtlichen Wohnsitz bei der Abnahmestelle/
utenza domestica con residenza anagrafica diversa dal luogo di fornitura
☐ Keine Lieferung für den Haushalt/utenza non domestica

Katasterdaten/dati catastali:
Katastralgemeinde/comune catastale : Gargazon/Gargazzone
Parzelle (Nr. und Unternr.)/particella (numero e sottonumero):
Art der Parzelle (Bp. oder Gp)/tipo di particella (p.ed./pf.):
Baueinheit/sub:

Grund für fehlende Katasterdaten/motivo assenza dati catastali:
☐ Immobilie katastermäßig nicht erfasst/immobile non accatastato
☐ Immobilie katastermäßig nicht erfassbar/immobile non accatastabile
☐ zeitweilige Lieferung/fornitura temporanea
☐ Kondominium/condominio

Bitte ausfüllen bzw. Zutreffendes ankreuzen/si prega di compilare ovvero contrassegnare ciò che interessa!

Der/die Unterfertigte verpflichtet sich alle Bestimmungen der Gemeindeverordnung über den öffentlichen Trinkwasserdienst, in die er /sie Einsicht genommen hat, einzuhalten. Il sottoscritto/la sottoscritta si obbliga ad ottemperare ed a sottostare a tutte le norme del regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico, del quale ha preso visione.

Gargazon, den/ Unterschrift/
Gargazzone, li firma

KOPIE DES GÜLTIGEN AUSWEISES BEILEGEN WENN DAS FORMULAR NICHT PERSÖNLICH IM GEMEINDEAMT ABGEGEBEN WIRD. ALLEGARE COPIA DI UN DOCUMENTO VALIDO SE IL MODELLO NON VIENE FIRMATO IN PRESENZA DELL'IMPIEGATO ADDETTO.

Anlage/allegato: 2 Stempelmarken à € 16,00 (1x Ansuchen + 1x Vertrag) / 2 marca da bollo à € 16,00 (1x richiesta + 1x contratto)